



Distr.: General
3 October 2009
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الحادية والثلاثون

كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩*

البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ حتى ٣٠

حزيران/يونيه ٢٠٠٩

مذكرة من الأمين التنفيذي**

* تؤكد مواعيد أعمال فترة الدورة في وقت لاحق.

** قدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد لتقديمها بسبب الحاجة إلى إجراء مشاورات داخلية.

موجز

تعرض هذه الوثيقة أداء ميزانية الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة خلال الأشهر الـ ١٨ الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. والغرض هو إطلاع الأطراف على الإيرادات والنفقات والنتائج المحرزة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

وكان قد ورد حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ مبلغ قدره ٣٩,٢٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة أو ما يعادل ٧٨,٥ في المائة من مجموع المساهمات الإرشادية المتوقعة لفترة السنتين. وبلغت التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية ١١,٣ مليون دولار، والتبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية ٣٣,٣ مليون دولار.

وعند هذه النقطة من فترة السنتين، كان قد أنفق نحو ٦٨ في المائة من موارد الميزانية الأساسية على أنشطة صدر بها تكليف وعلى تحقيق النتائج المتوقعة لبرنامج عمل فترة السنتين. وبالإضافة إلى تمويل المشاركة في دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف والأنشطة التي صدر بها تكليف والمبينة في الوثيقة FCCC/SBI/2007/8/Add.2، أنفق مبلغ قدره ٤,٠٥ ملايين دولار من الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية ومبلغ قدره ١٢,٦ مليون دولار من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية لتغطية الأنشطة المتصلة بالدورات الإضافية أثناء الفترة المشمولة بالتقرير.

والهيئة الفرعية للتنفيذ مدعوة إلى الإحاطة علماً بالمعلومات المعروضة واقتراح مشروع مقرر بشأن المسائل الإدارية والمالية وتوصية مؤتمر الأطراف باعتماده في دورته الخامسة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماده في دورته الخامسة.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٣-١	أولاً - مقدمة
٤	١	ألف - الولاية
٤	٢	باء - نطاق المذكرة
٤	٣	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٨٩-٤	ثانياً - إنجاز البرامج
٦	١٧-١١	ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة
٨	٢٢-١٨	باء - مكتب وكيل الأمين التنفيذي
٩	٣٢-٢٣	جيم - الإبلاغ والبيانات والتحليل
١٢	٤٠-٣٣	دال - الدعم المالي والتقني
١٥	٤٧-٤١	هاء - التكيف والتكنولوجيا والعلوم
١٧	٥٨-٤٨	واو - آليات التنمية المستدامة
١٩	٦٤-٥٩	زاي - الشؤون القانونية
٢٠	٧٣-٦٥	حاء - خدمات شؤون المؤتمرات
٢٢	٧٩-٧٤	طاء - خدمات الإعلام
٢٤	٨٩-٨٠	ياء - الخدمات الإدارية
٢٦	٩٠	ثالثاً - معلومات إضافية

المرفقات

٢٧	Income and Expenditure Report	.I
٣٧	Human Resource	.II

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - وافق مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) في مقرريهما ١٣/م أ-١٣ و ١١/م إ-٣، على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، وطلباً إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية، وأن يقترح ما قد يلزم من تعديلات على الميزانية.

باء - نطاق المذكرة

٢ - تقدم هذه الوثيقة تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩. وينبغي أن تُقرأ مقترنة بالوثيقة FCCC/SBI/2007/8/Add.1، التي تتضمن برنامج عمل الأمانة لفترة السنتين، وبالوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.10، التي تقدم معلومات محدثة عن حالة الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٣ - قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة والبت في الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية التي سيوصى باعتمادها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الخامسة.

ثانياً - إنجاز البرامج

٤ - يستند إنجاز البرامج إلى برنامج عمل فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ الذي ينص على الولايات والأهداف والنتائج المتوقعة والأنشطة الرئيسية المقررة لكل برنامج، والولايات الممنوحة للأمانة بعد عرض برنامج العمل. لذا ينبغي أن يُقرأ هذا الفرع مقترناً بالوثيقة FCCC/SBI/2007/8/Add.1، التي تبين برنامج العمل.

٥ - وبرنامج عمل فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ هو برنامج العمل الأول للأمانة الذي يتضمن مؤشرات أداء يُقصد بها تزويد الأطراف بمعلومات عن الإنجازات العامة للأمانة. وفيما يلي مؤشرات الأداء على نطاق الأمانة^(١): درجة رضا الأطراف عن عمل الأمانة؛

(١) FCCC/SBI/2007/8/Add.1.

والنسبة المئوية للولايات المنجزة في الوقت المطلوب؛ وتواتر الإشارة إلى عملية الاتفاقية الإطارية في وسائل الإعلام؛ ومعدل استخدام الأموال الأساسية والتكميلية.

٦- وبغية تحديد درجة رضا الأطراف عن عمل الأمانة خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، ستلقى جميع الأطراف استبياناً. وستتاح نتائج هذا الاستبيان متى بلغت الردود الواردة من جميع المناطق معدلاً معقولاً.

٧- وبغية تحديد النسبة المئوية للولايات المنجزة في الوقت المطلوب، استعرضت الأمانة الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وتقارير الدورات الصادرة عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات الإضافية) والفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني)^(٢)، وحددت الولايات الخاصة بالنواتج التي كان مقرراً إنجازها خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وإذا كانت جميع النواتج المتوقعة من الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير قد أُنجزت فعلاً فإن بعضها لم ينجز في الوقت المطلوب. وتأجل في كثير من الأحيان إصدار وثائق المتفرقات بسبب تأخر الأطراف في تقديمها. ومن الأسباب الأخرى للتأخر في إصدار الوثائق الحاجة إلى تقديم معلومات محدثة، بما في ذلك التقارير المتعلقة باجتماعات أفرقة الخبراء أو الهيئات المنشأة أو غير ذلك من الاجتماعات التي تعقد قبيل الموعد النهائي لتقديم الوثائق أو بعده.

٨- وزاد إلى حد كبير تواتر تناول عملية الاتفاقية الإطارية في وسائل الإعلام خلال السنتين الماضيتين نتيجة نشر تقرير التقييم الرابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، واعتبار الأمين العام ومنظومة الأمم المتحدة مسألة تغير المناخ مسألة ذات أولوية، وظهور "سوق الكربون" وآلية التنمية النظيفة، وزيادة الاهتمام السياسي بعملية الاتفاقية الإطارية باعتبارها وسيلة للتصدي على نطاق عالمي للمشاكل التي يطرحها تغير المناخ. ولا جدال في أن الفترة التي تحظى فيها عملية الاتفاقية الإطارية بأوسع تغطية إعلامية، هي فترة انعقاد مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

٩- وما فئت الأمانة تبلغ عن معدل استخدام الأموال على مدى سنوات عديدة. وتورد معلومات عن ذلك في المرفق الأول لهذه الوثيقة^(٣).

(٢) لم تدرج في هذا التحليل الطلبات المقدمة من الهيئات المنشأة (المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، ولجنة الامتثال).

(٣) يرد معدل استخدام الأموال الأساسية في الفقرة ٦ من المرفق الأول. ويتضمن المرفق الأول معلومات عن حالة الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في إطار الاتفاقية، والصندوق الاستئماني للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا.

١٠ - وتقدم الفروع التالية عرضاً عاماً موجزاً لمسؤوليات كل برنامج، وتبين مدى إنجاز النتائج المتوقعة لبرنامج العمل لفترة السنتين، وتوجز الأنشطة التي أسهمت في تحقيق إنجازات الأمانة.

ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة

١١ - يكفل برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة الاتساق العام على نطاق الإمانة واستجابتها لاحتياجات هيئات الاتفاقية وبرتوكول كيوتو. وهو يوفر التوجيه والقيادة الاستراتيجية ويسهل تحقيق الأهداف على نطاق الأمانة.

١٢ - وأشرف الأمين التنفيذي على أنشطة الأمانة في دعم تنفيذ الأعمال المستهلة في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ المعقود في بالي بإندونيسيا في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، بما في ذلك الدعم المقدم لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة التقنية والتكنولوجية وفريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني.

١٣ - وأنشأ الأمين التنفيذي فريق الدعم المعني بخريطة طريق بالي في إطار برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة من أجل تنسيق الدعم المقدم إلى كل من فريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني وحرص على ضمان التكامل بين الأعمال الجارية في مختلف برامج الأمانة والردود المقدمة إلى القضايا الناشئة في إطار الفريقين. وقد أنجزت الأمانة جميع النواتج التي طلبها كل من فريق الالتزامات الإضافية^(٤) وفريق العمل التعاوني^(٥) خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ودخل كلا الفريقين طور التفاوض الكامل في عام ٢٠٠٩ بدعم من الأمانة التي قدمت التسهيلات لعمل رئيسي الفريقين.

١٤ - وعزز برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة تعاونه مع الأمانة العامة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات الدولية بغية دعم عملية الاتفاقية الإطارية والإجراءات المتخذة لتنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وتشمل التدابير التي اتخذها الأمين التنفيذي عقد معتكفات مشتركة لموظفي الإدارة العليا^(٦) والمشاركة في

(٤) تشمل النواتج عقد حلقات عمل وإصدار مذكرة معلومات وعرض مساهمات الأطراف على الموقع الشبكي للاتفاقية.

(٥) تشمل النواتج إصدار ثلاث ورقات تقنية ومذكرة معلومات وتجميع المقترحات المقدمة من الأطراف والمنظمات التي لها صفة مراقب بشأن المقرر ١/م أ - ١٣ (خطة عمل بالي)، وتيسير عقد حلقات عمل وأنشطة أخرى من أجل تحسين وعميق فهم العناصر الواردة في خطة عمل بالي.

(٦) عُقدت المعتكفات بالاشتراك مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ومرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي.

اجتماعات وزارية^(٧). وبناء على مبادرة من الأمانة في مطلع عام ٢٠٠٨، طلب الأمين العام إلى الكيانات العاملة ضمن منظومة الأمم المتحدة أن تنسق عملها في مجال تغير المناخ دعماً لعملية الاتفاقية الإطارية، كل في مجال تخصصه. وسيعقد الأمين العام في ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ مؤتمر قمة بشأن تغير المناخ في مقر الأمم المتحدة في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية من أجل توليد زخم سياسي على أعلى المستويات السياسية لتشجيع الحكومات على التوصل إلى اتفاق في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف في كوبنهاغن بالدانمرك. ويقدم برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة دعماً فنياً للأمين العام في إعداد مؤتمر القمة.

١٥- واتخذت تدابير لتعزيز وتحسين التنسيق بين كبار المديرين للنهوض بإنجاز البرامج عن طريق الإدارة الفعالة لموارد الأمانة البشرية والمالية. وأفضت الجهود التي بذلها جميع رؤساء البرامج إلى تحقيق توازن جغرافي أكثر عدالة بين الموظفين من الفئة الفنية وما فوقها^(٨). وتواصل الأمانة بذل جهودها لاستقدام أفضل الموظفين تأهيلاً بما يعكس طيفاً جغرافياً واسعاً ويحقق التوازن بين الجنسين.

١٦- وكفل التنسيق الفعال والمنتظم الذي قام به فريق الإدارة رصد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ واستخدامها بصورة ملائمة، كما كفل إدارة الأموال التكميلية واستخدامها بصورة فعالة. وتمخضت جهود جمع الأموال عن مساهمات سخية قدمتها الأطراف إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية^(٩) والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية^(١٠). وأعدت الأمانة ميزانية فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ بالتشاور الوثيق مع الأطراف. وأوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ كلاً من مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف باعتماد مقرر بشأن الميزانية في دورتيهما الخامسة عشرة والخامسة على التوالي^(١١).

١٧- وتشمل التدابير المتخذة لضمان رضا الموظفين توفير خدمات أمين مظالم ومستشار للموظفين وكذلك تنظيم معتكف شامل لجميع الموظفين في نيسان/أبريل ٢٠٠٩. وتُبذل حالياً جهود لمعالجة الشواغل التي أثارها الموظفون أثناء المعتكف، بما في ذلك تحسين الاتصالات الداخلية.

(٧) شارك الأمين التنفيذي في اجتماعات وزارية عقدتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ولجنة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي، ودعا إلى زيادة العمل في مجال تغير المناخ.

(٨) انظر المرفق الثاني.

(٩) بلغ رصيد الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية ٤٨٥ ٣ ٢١٥ دولاراً في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٧ (FCCC/SBI/2007/INF.5) و٤٣,٩٣ ١ ١٧٥ دولاراً في نهاية حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

(١٠) انظر الفقرة ١٤ من المرفق الأول.

(١١) FCCC/SBI/2009/8.

باء - مكتب وكيل الأمين التنفيذي

١٨- يدعم مكتب وكيل الأمين التنفيذي رئيس ومكتب مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ويتولى توجيه وتنسيق الدعم المقدم إلى العملية الحكومية الدولية على نطاق الأمانة. ويساعد وكيل الأمين التنفيذي الأمين التنفيذي في كفالة اتساق عمل الأمانة ويشرف على برامج الخدمات (الخدمات الإدارية وخدمات شؤون المؤتمرات وخدمات المعلومات).

١٩- وقدم مكتب وكيل الأمين التنفيذي وفريق الأمانة التابع له المعني بمؤتمر الأطراف دعماً استراتيجياً في الإعداد للدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، بما في ذلك وضع سيناريوهات لتنظيم هذه الدورات، وتجميع جداول الأعمال المؤقتة وشروحها، وتنسيق الوثائق، وتوفير الدعم الاستراتيجي والإجرائي لرؤساء مؤتمر الأطراف ومكتبه، بما في ذلك تنظيم عشرة اجتماعات لمكتب مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في الفترة المشمولة بالتقرير. وفي أعقاب الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، كفل مكتب وكيل الأمين التنفيذي إتمام تقرير مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف وإصدارهما في الوقت المناسب.

٢٠- وبالإضافة إلى تنسيق الدعم المقدم على نطاق الأمانة إلى دورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، تولى مكتب وكيل الأمين التنفيذي المسؤولية عن تيسير أعمال فريق الالتزامات الإضافية. وفي هذا الصدد، قدم وكيل الأمين التنفيذي المشورة إلى رئيس الفريق ونسق الدعم اللوجستي والفني المقدم من الأمانة إلى الفريق وفترات دوراته الست. وأعدت وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب لتيسير مفاوضات الفريق، على نحو ساعده في التقدم نحو تحقيق هدفه المتمثل في تقديم نتائج أعماله إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الخامسة في كوبنهاغن.

٢١- وفي ضوء الجدول الزمني للدورات الكثيف كثافة لا سابق لها (أربع فترات دورات في عام ٢٠٠٨ وست فترات دورات في عام ٢٠٠٩)، طرح توفير الدعم الملائم لهذه الأنشطة تحديات كبيرة من حيث تعبئة الموارد وتنسيق عمليات الدعم والتخطيط لها. وأشرف وكيل الأمين التنفيذي على عمل كل من خدمات المعلومات والخدمات الإدارية وخدمات شؤون المؤتمرات، لضمان تقديم الأمانة خدمات متكاملة وفعالة إلى الأطراف.

٢٢- وفيما يتعلق بإدارة الأمانة وتطويرها المؤسسي، قدم وكيل الأمين التنفيذي توجيهات استراتيجية بشأن عدد من المشاريع بهدف تعزيز الأمانة، ولا سيما في ضوء عبء العمل المكثف واستمرار نموه السريع. وتشمل التدابير ما يلي: رسم خريطة طريق على نطاق الأمانة

تمهيداً لإنشاء هيكل جديد لإدارة تكنولوجيا المعلومات من أجل زيادة أوجه التآزر إلى أقصى حد وترشيد خدمات إدارة البيانات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتزايدة التعقيد؛ وإجراء استعراض خارجي شامل للعمليات الإدارية في الأمانة من أجل زيادة كفاءة الدعم الإداري المقدم إلى الأطراف؛ ووضع سياسة تتعلق بتضارب المصالح والسرية من أجل تشجيع الممارسات التي تتلافى تضارب المصالح وتحمي سرية المعلومات؛ واتخاذ مبادرة للتدريب الإداري بهدف تعزيز المهارات الإدارية لدى موظفي الإدارة العليا؛ واتخاذ عدد من التدابير الرامية إلى تعزيز التواصل والتعاون بين الموظفين، بما في ذلك تنظيم معتكف شامل لجميع الموظفين وتحسين برنامج استقبال الموظفين الجدد. وأشرف مكتب وكيل الأمين التنفيذي على التعاون المكثف مع الحكومة المضيفة لضمان توفير حيز مكثف كافٍ للأمانة التي يُتوقع أن يزداد عدد موظفيها في المستقبل القريب بحيث تضيق عليهم الأماكن المتاحة حالياً.

جيم - الإبلاغ والبيانات والتحليل

٢٣- يدعم برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل العملية الحكومية الدولية في المسائل المتعلقة بالبلديات الوطنية وقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق للاتفاقية. بما في ذلك عمليات استعراضها والكميات المخصصة ونظم التسجيل وأدوات السياسة العامة والاتجار بالانبعاثات. وتولى البرنامج أيضاً المسؤولية عن تنسيق الدعم المقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في عام ٢٠٠٨ وأسهم في سير عمل الهيئة بفعالية وكفاءة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

٢٤- وكفل برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل استمرار عملية استعراض قوائم الجرد بموجب الاتفاقية، التي ترمي إلى تحسين دقة قوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وموثوقيتها واكتمالها؛ وكفل البرنامج أيضاً الانتقال السلس إلى الإبلاغ والاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو الذي بدأ بتقديم التقارير الأولية قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧. وكفل البرنامج كذلك استمرار عملية استعراض البلاغات الوطنية، التي ترمي إلى توفير تقييم تقني شامل للجهود التي تبذلها الأطراف المدرجة في المرفق لتنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو.

٢٥- وواصل برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل دعم عمليات الاستعراض المعمّقة للبلديات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛ وسوف تُستكمل عمليات الاستعراض هذه بنشر تقارير الاستعراض الـ ١١ المتبقية^(١٢). وشرعت الأمانة في الإعداد لاستعراض البلاغات الوطنية الخامسة للأطراف المدرجة في المرفق الأول المطلوب تقديمها قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

(١٢) أُجريت عمليات استعراض مركزي لـ ٢١ بلاغاً وطنياً خلال الفترة المشمولة بالتقرير. واستُعرض ١٦ بلاغاً وطنياً قبل بدء الفترة المشمولة بالتقرير.

٢٦- وجرى في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ استعراض قوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول في عامي ٢٠٠٧ و٢٠٠٨، ونُشرت جميع تقارير الاستعراض. ويجري الإعداد لاستعراض قوائم الجرد المقدمة في عام ٢٠٠٩ ومن المقرر تنفيذه في أيلول/سبتمبر وتشيرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. وستشمل عمليات الاستعراض أيضاً المعلومات المقدمة بموجب بروتوكول كيوتو، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالكميات المخصصة، وهي معلومات يقدمها أغلب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للمرة الأولى.

٢٧- وأحرز تقدم كبير في دعم عمليات الاستعراض الأولي بموجب بروتوكول كيوتو. وقد أُجري ما مجموعه ٣٩ استعراضاً قطرياً داخلياً ونُشرت التقارير المتعلقة بها وأُحيلت إلى لجنة الامتثال، باستثناء تقرير واحد من المقرر نشره في أواخر عام ٢٠٠٩. وشارك في عمليات الاستعراض هذه أكثر من ١٨٠ خبيراً عيّنتهم حكومات بلدانهم. وتضمنت تقارير الاستعراض بيانات مناسبة عن الانبعاثات والكميات المخصصة، واستعرضت هذه البيانات استعراضاً شاملاً وقُيدت في قاعدة بيانات التجميع والحاسبة إلى جانب حالة أهلية الأطراف المدرجة في المرفق الأول^(١٣).

٢٨- وساعد برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل أفرقة الخبراء في ما بذلته من جهود لإجراء استعراض متسق وشامل لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة، وذلك عن طريق تدريب الخبراء وتنظيم اجتماعين لخبراء الاستعراض الرئيسيين. وواصل البرنامج تقديم الدعم للدورات التدريبية لخبراء الاستعراض بموجب الاتفاقية ولبرنامج تدريبي منفصل عبر الإنترنت يتعلق بالنظم الوطنية والتعديلات والطرائق الخاصة بحساب الكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو. وقام برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل بتحديث البرنامج التدريبي بموجب الاتفاقية بحيث يعكس أحدث المقررات الصادرة عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف واستنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وكذلك المعارف المكتسبة من عملية الاستعراض، وبخاصة من الاستعراض الأولي. بموجب بروتوكول كيوتو. وقام البرنامج بإعداد وتنفيذ دورتين جديدتين لخبراء الاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو، تتعلق الأولى باستعراض السجلات والأخرى بالأنشطة المتصلة بتنفيذ الفقرتين ٣ و٤ من المادة ٣. وشارك في الدورتين التدريبيتين وفي الحلقة الدراسية التدريبية التي نظمها برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل في بون في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ أكثر من ٣٠ خبيراً منهم ٢٠ خبيراً اجتازوا الامتحانات ذات الصلة^(١٤).

(١٣) يوجد حالياً ٣٨ طرفاً مؤهلاً للمشاركة في آليات كيوتو؛ ومن المتوقع أن يصبح طرف إضافي واحد مؤهلاً بحلول نهاية عام ٢٠٠٩.

(١٤) ستُعقد الحلقة الدراسية التدريبية المقبلة في تسوكوبا باليابان في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. والغرض من هذا التدريب هو إعداد خبراء الاستعراض لإجراء عمليات الاستعراض بموجب كل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو والنهوض بخبراتهم ليتمكنوا من تقديم مساهمة جوهرية في إعداد قوائم جرد عالية الجودة في بلدانهم.

٢٩- وواصل برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل تطوير وتحسين نظم المعلومات لمساعدة الأطراف المدرجة في المرفق الأول في إبلاغ بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة، وكذلك النظم التي تستخدمها الأمانة في جمع تلك البيانات وتجهيزها ونشرها. وتشمل التحسينات ما يلي: إطلاق بوابة على الشبكة لتقديم البيانات^(١٥)؛ وإصدار النسخة التجريبية من وحدات البرنامج الحاسوبي لنموذج الإبلاغ الموحد (CRF Reporter) لدعم عملية الإبلاغ بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو^(١٦)؛ وتحديث الوصلة البينية لبيانات غازات الدفيئة^(١٧)؛ وإحراز تقدم في تطوير الأدوات والعمليات التي تساعد الأطراف في الاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو والتي عليها التزامات مدرجة في المرفق باء لبروتوكول كيوتو (الأطراف المدرجة في المرفق باء) في عملية الإبلاغ باستخدام النموذج الإلكتروني الموحد^(١٨).

٣٠- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، استجاب برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل لنحو ٣٢٠ طلباً للحصول على بيانات غازات الدفيئة وردت من أطراف ومن منظمات وطنية ودولية ومن وسائل إعلام وأفراد. وأعد البرنامج أيضاً تقريراً عن بيانات قوائم جرد غازات الدفيئة^(١٩)، يتضمن بيانات غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٦، وتقرير التجميع والحاسبة السنوي الأول^(٢٠)، الذي يتضمن بارامترات الحاسبة الرئيسية للأطراف المدرجة في المرفق باء.

٣١- وعُرض سجل المعاملات الدولي بعدما صار تشغيله كاملاً في جلسة تفاعلية نُظمت أثناء الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ. ويدعم مدير سجل المعاملات الدولي العمليات الحية التي يجريها معه ٣٤ سجلاً وطنياً وسجل آلية التنمية النظيفة^(٢١). وواصل مدير سجل المعاملات الدولي تعاونه مع منتدى مديري نظم السجلات وأحرز تقدماً في تنفيذ العمليات،

(١٥) تتيح البوابة للأطراف تقديم بيانات القوائم والبلاغات الوطنية عبر الإنترنت. واستُخدمت البوابة بنجاح في تقديم بيانات القوائم في عام ٢٠٠٩.

(١٦) أعاق عدم توافر الأموال الكافية الإصدار النهائي للبرنامج الحاسوبي لنموذج الإبلاغ الموحد (CRF Reporter).

(١٧) تتضمن الوصلة البينية لبيانات غازات الدفيئة أحدث البيانات المتعلقة بانبعاثات غازات الدفيئة لكل من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وفي الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، زار أكثر من ١٧٠٠ مستخدم، في المتوسط، صفحات الوصلة البينية كل يوم، وهو رقم يمثل زيادة تناهز ٥٠ في المائة على أرقام عام ٢٠٠٧؛ وفي الفترة نفسها، جرت في المتوسط ١٦٠ عملية بحث على قاعدة البيانات عبر الإنترنت كل يوم.

(١٨) يُسهّل النموذج الإلكتروني الموحد نشر تقارير التجميع والحاسبة بموجب بروتوكول كيوتو سنوياً.

(١٩) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/12.

(٢٠) انظر الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/9/Rev.1.

(٢١) للاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً عن أداء ميزانية سجل المعاملات الدولي، انظر التقرير السنوي لمدير السجل بموجب بروتوكول كيوتو (FCCC/KP/CMP/2009/19).

بما في ذلك تنفيذ تقرير التقييم المستقل الموحد تمهيداً لقيام أفرقة خبراء الاستعراض بالاستعراض السنوي للسجلات الوطنية بموجب بروتوكول كيوتو.

٣٢- وكفل البرنامج دعم المفاوضات حول المسائل المتعلقة بالبلاغات الوطنية وقوائم جرد غازات الدفيئة وأدوات السياسة العامة (بما في ذلك الاتجار بالانبعاثات) والتزامات فرادى البلدان والالتزامات المقبلة.

دال - الدعم المالي والتقني

٣٣- يقدم برنامج الدعم المالي والتقني الدعم للأطراف، ولا سيما الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، في تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو في المجالات التالية: التمويل في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو؛ والبلاغات الوطنية؛ وبرامج العمل الوطنية للتكيف؛ وبناء القدرات؛ والتعليم والتدريب والتوعية العامة.

٣٤- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، قدم البرنامج دعمه للمفاوضات، بما في ذلك الاستعراض الرابع للآلية المالية، وصندوق التكيف، والتدفقات الاستثمارية والمالية للتصدي لتغير المناخ^(٢٢)، وبناء القدرات^(٢٣)، والبلاغات الوطنية المقدمة من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول^(٢٤).

٣٥- وواصل برنامج الدعم المالي والتقني تنسيقه مع مرفق البيئة العالمية في عدد من المسائل، منها الصندوق الخاص بتغير المناخ، وصندوق أقل البلدان نمواً، وأنشطة تغير المناخ في إطار الصندوق الاستثماري لمرفق البيئة العالمية^(٢٥)، وتمويل البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٣٦- وساعد البرنامج ١١ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في تقييم احتياجاتها من التمويل في تنفيذ تدابير التخفيف والتكيف استجابة لولاية صادرة عن الهيئة

(٢٢) استجابة لطلب مقدم من فريق العمل التعاوني في دورته الثانية، أعد البرنامج ورقة تقنية معونة "التدفقات الاستثمارية والمالية للتصدي لتغير المناخ: تحديث "Investment and financial flows to address climate change: an update" (FCCC/TP/2008/7).

(٢٣) قدم البرنامج دعمه، في جملة أمور، لإعداد الجزء المتعلق ببناء القدرات من مشروع النص التفاوضي للدورة السادسة لفريق العمل التعاوني.

(٢٤) توصلت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين، إلى اتفاق بشأن ولاية فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واختصاصاته المنقحة وأوصت بمقرر لبعثته مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة (انظر الوثيقة (FCCC/SBI/2009/8/Add.1).

(٢٥) شارك البرنامج في أمور منها مناقشات الفريق الاستشاري التقني والهيئة الاستشارية العلمية والتقنية التابعة لمرفق البيئة العالمية بشأن تطوير البرنامج الاستراتيجي المتعلق بتغير المناخ.

الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والعشرين^(٢٦). وتعاون البرنامج مع وكالات الأمم المتحدة ومع المؤسسات المالية في توفير معلومات عن التمويل المقدم إلى الأطراف، بغية وضع آلية معلومات قائمة على الشبكة لهذا الغرض.

٣٧- وواصل البرنامج نشر المعلومات عن الدعم المالي والتقني المتاح للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعدادات بلاتها الوطنية. فأصدر رسالتين إخباريتين وعممهما على حلقات الوصل الوطنية ومنسقي البلاغات الوطنية والخبراء من البلدان النامية^(٢٧). ووُضع دليل موارد^(٢٨) لإعدادات البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وأُرسل إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق أثناء الدورة الثلاثين لكل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. واستجابة لطلبات وردت من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول في منطقة جنوب شرق آسيا لمساعدتها في إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفينة، نظم البرنامج حلقتي عمل تدريبيتين إقليميتين^(٢٩).

٣٨- وساعد البرنامج فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في تسيير اجتماعاته^(٣٠) وفي تقديم الدعم لتنفيذ برنامج العمل الخاص بتنفيذ الفقرة ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية^(٣١). وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، قدم ١١ بلداً من أقل البلدان نمواً خطط عمل وطنية مستكملة للتكيف، بحيث أصبح العدد الإجمالي للخطط المقدمة ٤١ خطة. وقدم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إرشادات ومشورة تقنية بشأن المسائل المتصلة بإعداد خطط العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها^(٣٢). وحتى اليوم، عالج مرفق البيئة العالمية خمسة مشاريع تنفيذ

(٢٦) ستوفر نتائج الدراسات القطرية المنفذة في إطار الدراسة الاقتصادية والبيئية والإنمائية الوطنية لمشروع تغير المناخ مساهمات قيمة في الاستعراض الرابع للآلية المالية.

(٢٧) يمكن الاطلاع على الرسالة الإخبارية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على الموقع <http://unfccc.int/354.php> ويمكن الاطلاع على تحديث لها على الموقع <http://unfccc.int/347.php>.

(٢٨) يمكن الاطلاع على دليل الموارد لإعدادات البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على الموقع التالي: <http://unfccc.int/essential_background/background_publications_htmlpdf/items/2625.php>.

(٢٩) عُقدت حلقة عمل لإطلاق المشروع الإقليمي المتعلق بنظم الإدارة المستدامة لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفينة بالتعاون مع الوكالة البيئية الوطنية لسنغافورة في سنغافورة في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٨. وعُقدت حلقة عمل تدريبية بشأن البرنامج الحاسوبي للزراعة واستخدام الأراضي الذي وُضع للمشروع الإقليمي، بالتعاون مع وزارة البيئة في كمبوديا في الفترة من ٦ إلى ٨ أيار/مايو ٢٠٠٩.

(٣٠) ترد التقارير المتعلقة بالاجتماعات الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر لفريق الخبراء في الوثائق FCCC/SBI/2008/6 و FCCC/SBI/2008/14 و FCCC/SBI/2009/6 على التوالي.

(٣١) المقرر ٥/م أ - ٧.

(٣٢) يمكن الاطلاع على أجوبة الأسئلة التي يتردد طرحها على الموقع التالي

<http://unfccc.int/cooperation_support/least_developed_countries_portal/frequently_questions/items/4743.php>. ومن المتوقع إصدار دليل بشأن تنفيذ خطط العمل الوطنية للتكيف في النصف الثاني من عام ٢٠٠٩، وسيجري استخدامه في حلقات العمل التدريبية الإقليمية بشأن تنفيذ خطط العمل الوطنية للتكيف المقرر أن تبدأ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

ووافق عليها تمهيدا لحصولها على التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً. وأعد البرنامج نشرة عن المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً^(٣٣)، وقدم دعمه لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في نشر ورقة تقنية توجز عملية إعداد خطط العمل الوطنية للتكيف والخطوات التي يمكن أن تتخذها أقل البلدان نمواً لتقديم قوائم وموجزات منقحة عن المشاريع^(٣٤). وتعاون البرنامج مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ومع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر من أجل بحث فرص وتطوير المشاريع في إطار خطط العمل الوطنية للتكيف.

٣٩- وأصدر البرنامج تقريرين لتيسير المناقشات حول استعراض إطار بناء القدرات في البلدان النامية المنشأ بموجب المقرر ٢/م أ - ٧ لعضيهما على نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثلاثين. وقدم البرنامج دعمه لتنظيم اجتماع خبراء عُقد في ريو دي جانيرو بالبرازيل يومي ٦ و ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ بشأن الخبرات المكتسبة في مجال استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني. ونظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقرير الاجتماع في دورتها التاسعة والعشرين، إلى جانب مجموعة من الوثائق ذات الصلة، بما فيها تقرير تقني شامل عن الخبرات المكتسبة في مجال استخدام المؤشرات لرصد وتقييم بناء القدرات (FCCC/TP/2008/5) وتقرير توافقي سنوي ثان عن أنشطة بناء القدرات (FCCC/SBI/2008/11).

٤٠- وواصل البرنامج أعماله بشأن تحسين نموذج شبكة تبادل المعلومات المتعلقة بتغير المناخ (CC:iNet)^(٣٥). واستهل البرنامج العمل على الاستعراض المرحلي لبرنامج عمل نيودلهي بشأن المادة ٦ من الاتفاقية عن طريق زيادة تعزيز التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وعن طريق تنظيم أول حلقة من مجموعة حلقات العمل الإقليمية المقرر عقدها^(٣٦). ونسق برنامج الدعم المالي والتقني برنامج الزمالات التابع للأمانة إسهاماً منه في بناء القدرات اللازمة لمواجهة تغير المناخ في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ولا سيما الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً^(٣٧).

(٣٣) <http://unfccc.int/files/adaptation/napas/application/pdf/ldc_brochure2009.pdf>.

(٣٤) <http://unfccc.int/files/adaptation/napas/application/pdf/ldc_tp2009.pdf>.

(٣٥) انظر <http://unfccc.int/cc_inet/items/3514.php>. ووسّع نطاق شبكة CC:iNet لتعرض أكثر من ٢٠٠ ١ رابط إلى مشاريع وأنشطة؛ ويمكن الاطلاع في الصفحة الرئيسية على أنباء ومجموعة مختارة من أفضل الممارسات في مجالات التعليم والتدريب والتوعية العامة.

(٣٦) عُقدت حلقة العمل الإقليمية الأوروبية في استكهولم بالسويد في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٩.

(٣٧) استفاد من برنامج الزمالات في عام ٢٠٠٩ أربعة أفراد، ويجري حالياً اختيار خمسة أفراد آخرين.

هاء - التكيف والتكنولوجيا والعلوم

٤١- يدعم برنامج التكيف والتكنولوجيا والعلوم الأطراف في رسم استراتيجيات وإجراءات التكيف لتلبية احتياجاتها المحددة وتبديد شواغلها المتعلقة بالتكيف مع الآثار الضارة لتغير المناخ ومع آثار تنفيذ تدابير الاستجابة. كما يدعم البرنامج عملية الاتفاقية الإطارية في تعزيز وتطوير نقل التكنولوجيات وتحسين القواعد المنهجية والعلمية لسياسات وإجراءات المناخ الدولية التي تضعها الأطراف، بما في ذلك إجراءات خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية. وينسق البرنامج الدعم المقدم للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ويساهم في تشغيلها بفعالية وكفاءة.

٤٢- وواصل البرنامج تحفيز الإجراءات في مجالات العمل التسعة لبرنامج عمل نيروبي بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، بسبل منها إعداد عدة وثائق ومنشورات وتنظيم حلقتي عمل تقنيتين. وأصبح برنامج عمل نيروبي إطاراً عالمياً وآلية لتقاسم المعارف والتعلم فيما يتعلق بالتكيف؛ وحتى اليوم، شاركت في برنامج عمل نيروبي أكثر من ١٣٥ منظمة وورد ٨٥ تعهداً باتخاذ إجراءات من ٣٤ منظمة^(٣٨). ودعم برنامج التكيف والتكنولوجيا والعلوم تنفيذ أنشطة للتصدي للآثار الضارة لتغير المناخ بموجب المقرر ١/أ-١٠ عن طريق الاستجابة للولايات التي اعتُمدت في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، مثل إنشاء وصلة بينية على شبكة الإنترنت بشأن الأموال المتاحة للتكيف. وبالإضافة إلى ذلك، قدم البرنامج دعمه للأطراف في أنشطة التصدي للآثار الضارة الناجمة عن تنفيذ تدابير الاستجابة المتخذة للتصدي لتغير المناخ بموجب المقرر ١/أ-١٠، بما في ذلك تعزيز تبادل المعلومات والأدوات والمنهجيات ذات الصلة. كما قدم البرنامج دعمه للأطراف لدفع عجلة المفاوضات حول المسائل المتعلقة بتدابير الاستجابة بموجب بروتوكول كيوتو.

٤٣- وقدم البرنامج دعمه للمشاورات بين الأطراف ومرفق البيئة العالمية في صياغة برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا الذي أقره مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة. وقدم البرنامج دعمه لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في إعداد ثلاثة تقارير رئيسية، الأول عن خيارات التمويل في المستقبل (FCCC/SB/2009/2)، والثاني عن اتباع استراتيجية طويلة الأجل لتيسير تطوير التكنولوجيا ونشرها وإشاعتها ونقلها بموجب الاتفاقية (FCCC/SB/2009/3)، والثالث عن مؤشرات الأداء (FCCC/SB/2009/1)، وهي تقارير تهم الأعمال ذات الصلة المضطلع بها في إطار الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ وفريق العمل التعاوني.

٤٤- ونسق البرنامج، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، برنامجاً تدريبيراً لمطوري المشاريع في البلدان النامية من أجل زيادة قدرتهم على إعداد مشاريع نقل

(٣٨) <http://unfccc.int/adaptation/sbsta_agenda_item_adaptation/items/3633.php>.

التكنولوجيا المراد تمويلها، بما في ذلك إعداد مواد تدريبية وتنظيم حلقة عمل لتدريب المديرين وحلقة عمل إقليمية في أفريقيا.

٤٥ - وأعد البرنامج تقريراً تولى ثانياً عن الاحتياجات من التكنولوجيا، بالاستناد إلى ٧٠ تقريراً عن تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا و٣٩ بلاغاً وطنياً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وأعدت نسخة محدثة من دليل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المعنون "إجراء تقييم للاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تغير المناخ". وقام البرنامج بإدارة وتحديث مركز تبادل المعلومات التكنولوجية (TT: CLEAR) وأعاد تصميم موقعه الشبكي^(٣٩) لتيسير المفاوضات ذات الصلة في إطار الاتفاقية.

٤٦ - وواصل البرنامج تقديم دعمه للأطراف في مسائل متصلة بالتخفيف، والمسائل المنهجية والعلوم، والبحوث والمراقبة المنهجية. وواصل البرنامج تيسير العمل مع الأطراف بشأن المسائل المنهجية المتصلة بآلية خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية، بما في ذلك عن طريق تنظيم اجتماعات خبراء وإعداد الوثائق المناسبة. وقام البرنامج بإعداد وإدارة الموقع الشبكي لآلية خفض الانبعاثات^(٤٠) لتعزيز تبادل المعلومات.

٤٧ - وعُقد الاجتماع الثالث لحوار الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن التطورات في أنشطة البحث المتصلة باحتياجات الاتفاقية في إطار الدورة الثلاثين للهيئة^{(٤١)(٤٢)}. وقدم البرنامج دعمه لهذا الحوار وأسهم في تعزيز التواصل بين الأطراف وبرامج ومنظمات البحث، وفي تحديد احتياجات البحث في إطار الاتفاقية. ويسر البرنامج النظر في التقدم المحرز في خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ، ما أدى إلى تحديد الأولويات والثغرات التي يتعين أن تعالجها نظم المراقبة، وبخاصة في البلدان النامية. وعمل البرنامج بتعاون وثيق مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لتيسير تدفق المعلومات العلمية لتصب في مسار أعمال الاتفاقية. وعمل البرنامج مع كل من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي، في تعزيز قدرة البلدان النامية على اتخاذ إجراءات بشأن آلية خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها، ومع المنظمة البحرية الدولية ومنظمة الطيران المدني الدولي لإعلام الأطراف بما تضرع به هاتان المنظمتان من أعمال ذات صلة في مجال النقل الجوي والبحري الدولي.

(٣٩) <<http://ttclear.unfccc.int>>.

(٤٠) <http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4531.php>.

(٤١) <http://unfccc.int/files/methods_and_science/research_and_systematic_observation/application/pdf/chairs_summary_research_dialogue_for_web.pdf>.

(٤٢) <http://unfccc.int/methods_and_science/research_and_systematic_observation/items/4888.php>.

واو - آليات التنمية المستدامة

٤٨ - قدم برنامج آليات التنمية المستدامة دعمه للهيئات المنشأة من أجل الإشراف على تنفيذ الآليات القائمة على مشاريع في إطار بروتوكول كيوتو، وتحديدًا المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. وواصل البرنامج تيسير أنشطة بناء القدرات للمساعدة في تعزيز التوزيع الإقليمي العادل لأنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك ودعم تنفيذ هذه الآليات وتحسينها.

٤٩ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، وتماشياً مع خطة إدارة آلية التنمية النظيفة لعامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩، وضع برنامج آليات التنمية المستدامة الترتيبات اللازمة لعقد ٣٦ اجتماعاً للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وأفرقة خبرائها وأفرقتها العاملة. وشمل ذلك إعداد وإصدار ما يقدر بـ ٥٠٠ ٤ وثيقة وتقرير.

٥٠ - ويسر البرنامج الحوار المتعلق بالآليات القائمة على مشاريع عن طريق دعم حلقتي العمل السنويتين للتنسيق اللتين عقدهما المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة^(٤٣)، والاجتماعات الخامس والسادس والسابع لحفل السلطات الوطنية المعنية وجلسات للأسئلة والأجوبة مع المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة^(٤٤). وجرى تعزيز التواصل والشفافية عن طريق مواصلة تطوير الموقع الشبكي لآلية التنمية النظيفة^(٤٥)، وبازار آلية التنمية النظيفة^(٤٦)، وقائمة مقررات آلية التنمية النظيفة^(٤٧)، وعن طريق المشاركة في أنشطة مع أصحاب المصلحة. ويتلقى أكثر من ١٤ ٥٠٠ مشترك في الرسائل الإخبارية لآلية التنمية النظيفة^(٤٨) بانتظام آخر المعلومات عن الآلية. وواصل البرنامج إدارة العمل اليومي لسجل آلية التنمية النظيفة.

٥١ - وواصل البرنامج تعاونه مع الشركاء في إطار عمل نيروبي^(٤٩)، بهدف تشجيع التوزيع الإقليمي العادل لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة. وتوسع نطاق ومدى الأنشطة المضطلع

(٤٣) حضر حلقة العمل المعقودة يومي ١٢ و ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٨ أكثر من ٢٥٠ مشاركاً وحضر حلقة العمل المعقودة في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ أكثر من ٢٢٠ مشاركاً، ونُظمت كلتا الحلقتين في بون.

(٤٤) عُقدت جلسات الأسئلة والأجوبة بعد الدورات الثامنة والعشرين والتاسعة والعشرين والثلاثين للهيئتين الفرعيتين للاتفاقية.

(٤٥) يستخدم الموقع الشبكي لآلية التنمية النظيفة المتاح على العنوان <http://cdm.unfccc.int/index.html> أكثر من ١٤ ٥٠٠ مستخدم معروف الهوية من أصل ٨٠ ٠٠٠ زائر لمرة واحدة كل شهر؛ كما يجري تنزيل نحو ٨ ٣٠٠ ملف كل شهر.

(٤٦) <http://www.cdmbazaar.net/>.

(٤٧) <http://cdm.unfccc.int/Reference/catalogue/search>.

(٤٨) <http://cdm.unfccc.int/CDMNews/index.html>.

(٤٩) http://unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html.

بها في إطار عمل نيروبي خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك زيادة التعاون مع القطاع الخاص، وانضم ثلاثة شركاء جدد إلى إطار عمل نيروبي.

٥٢- وفي مجال التسجيل والإصدار، شمل التقدم المحرز تسجيل ٤٠٩ من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة^(٥٠) وإصدار ٧٠٨ ٧٢٤ ٢٠٥ وحدة من وحدات خفض الانبعاثات المعتمد خلال الفترة المشمولة بالتقرير^(٥١). وكان اعتماد المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة الإجراءات والتوجيهات المنقحة المتعلقة بتسجيل برامج أنشطة آلية التنمية النظيفة ونشر طلب التسجيل الأول لأحد برامج الأنشطة خطوات هامة نحو الأمام. وتم تحقيق تحسينات أخرى عن طريق تعزيز إتاحة المعلومات المتعلقة بالسجل والإصدار لعموم الجمهور^(٥٢).

٥٣- واعتمد المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، بدعم من برنامج آليات التنمية المستدامة، ٢٦ كياناً تشغيلياً تقوم بمهام المصادقة و/أو التحقق من أصل ٤٣ طلباً مقدماً. وتلقى أحد عشر كياناً رسائل إرشادية. وبذلك أصبح العدد الإجمالي لكيانات التشغيل المعينة المعتمدة لمهام المصادقة ٢٧ كياناً منها ٢٥ كياناً اعتمدت لمهام التحقق.

٥٤- وعلى الرغم من تزايد تعقيد المنهجيات المعالجة، فقد أحرز تقدم كبير. ويشمل ذلك العمل المنهجي في مجال تحسين كفاءة استخدام الطاقة على جانب الطلب، مما أدى إلى إقرار منهجية جديدة في مجال تحسين كفاءة استخدام الطاقة في المباني. وعلى وجه الإجمال، أقرت ١٤ منهجية جديدة، وجرى النظر خلال الفترة المشمولة بالتقرير في ٥٧ طلباً لتنقيح منهجيات و ٧٥ طلباً لتوضيح منهجيات. كما استُحدثت أداتان جديدتان ووُضعت أربعة مبادئ توجيهية.

٥٥- وأحرز تقدم في العمل المتعلق بالطلبات المقدمة من مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الرابعة. ومن المتوقع أن يُقدّم تقييم آثار الإدراج المحتمل لأسر الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية باعتباره نشاطاً من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وكذلك تقييم آثار إدراج أراضي الغابات كنشاط من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في مجال التحريج وإعادة التحريج إلى المجلس التنفيذي للآلية لكي ينظر فيها في اجتماعه التاسع والأربعين.

٥٦- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، وضع البرنامج الترتيبات اللازمة لعقد سبعة اجتماعات للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك وتسعة اجتماعات لفريق اعتماد التنفيذ المشترك. وساعد البرنامج في تنظيم أحداث جانبية وجلسات للأسئلة والأجوبة بشأن التنفيذ المشترك أثناء دورات الهيئتين الفرعيتين، ونظم حلقة عمل ومجموعتين من مناقشات المائدة المستديرة مع الجهات صاحبة المصلحة. وبالإضافة إلى ذلك، دأب البرنامج على إدارة نظام

(٥٠) بلغ العدد الإجمالي للمشاريع المسجلة حتى الآن ١ ٧١٥ مشروعاً.

(٥١) بلغ العدد الإجمالي لوحدات خفض الانبعاثات المعتمد حتى الآن ٨٠٥ ١٩٩ ٣١٤ وحدة.

(٥٢) <<http://cdm.unfccc.int/Registry/index.html>>، <<http://cdm.unfccc.int/Issuance/index.html>>.

المعلومات المتعلقة بالتنفيذ المشترك وكذلك المعلومات المتاحة عن هذا الموضوع على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية وعلى تحديث هذه المعلومات وتحسينها^(٥٣). ويواصل البرنامج إدارة الموقع الشبكي للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً^(٥٤).

٥٧- وقُدِّم للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ولمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف دعم بشأن المسائل المتصلة بالآلية، واتخذ بوجه خاص شكل توجيهات متعلقة بآلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك.

٥٨- وشملت التحديات الإدارية الرئيسية التي واجهها البرنامج إدارة الإيرادات المتأتية من حصة آلية التنمية النظيفة من العائدات والرسوم لتغطية النفقات الإدارية، وتعبئة موارد مالية وبشرية كافية لتنفيذ الميزانية البرنامجية وخطط الإدارة للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وللجنة الإشراف على التنفيذ المشترك. ومنذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، زاد عدد الموظفين من ٦١ إلى ٨٩ موظفاً وجهاز البرنامج ٤١٠ عقود أخرى^(٥٥). وأمن البرنامج موارد مالية تكملية كافية للعمل المتعلق بالتنفيذ المشترك في عام ٢٠٠٩^(٥٦).

زاي - الشؤون القانونية

٥٩- يسدي برنامج الشؤون القانونية المشورة والتوجيه إلى الأطراف وهيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو والأمانة بغية كفالة تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو والأنشطة الحكومية لدولية المرتبطة بهما وعمليات الأمانة تنفيذاً يتفق مع المتطلبات القانونية والإجرائية والمؤسسية. ويقدم برنامج الشؤون القانونية أيضاً المشورة والدعم إلى لجنة الامتثال لكفالة عمل آلية الامتثال بفعالية ودعمها للسلامة البيئية لبروتوكول كيوتو ومصداقية الآليات القائمة على السوق.

٦٠- وخلال الفترة لمشمولة بالتقرير، قام رئيس ومكتب مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، ومكتبا الهيئتين الفرعيتين، ورؤساء الهيئات المنشأة، والأطراف، والمراقبون، والأمين التنفيذي وبرامج الأمانة باستشارة برنامج الشؤون القانونية في مسائل قانونية وإجرائية ومؤسسية شتى وحصلوا على مشورته. وأعد دليل لرؤساء الهيئات لمساعدتهم في إجراء المفاوضات في إطار عملية تغير المناخ وفقاً للمتطلبات القانونية والإجرائية والمؤسسية ذات الصلة. وحصل كل من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة ولجنة الإشراف على التنفيذ المشترك ومجلس صندوق التكيف على مشورة قانونية بشأن أعمالها، بما في ذلك

(٥٣) <<http://ji.unfccc.int/index.html>>، <http://ji.unfccc.int/JI_News/index.html>.

(٥٤) <http://unfccc.int/cooperation_support/activities_implemented_jointly/items/2307.php>.

(٥٥) ٨٨ عقداً لـ ٧٤ خبيراً استشارياً، و ١٧٠ عقداً لـ ٤٩ خبير استعراض مكثي، و ٥٦ عقداً لأعضاء فريق التسجيل والإصدار، و ٨١ عقداً لأعضاء فريق التقييم، و ١٥ عقداً للمسؤولين عن الحالات.

(٥٦) سيلزم المزيد من الموارد لتلافي التأخير في التنفيذ في عام ٢٠١٠ عندما يصبح التنفيذ المشترك ذاتي التمويل.

المشورة المتعلقة بامتيازات وحصانات الأفراد العاملين في هذه الآليات، والمشورة المقدمة إلى مجلس صندوق التكيف فيما يخص أهليته القانونية.

٦١- وأحيلت المقترحات المقدمة من الأطراف بشأن إضافة بروتوكولات للاتفاقية وتعديل الاتفاقية، وبشأن إدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو، وفقاً للمتطلبات القانونية ذات الصلة. وقُدِّم الدعم إلى الأطراف بشأن انتخاب أو تعيين أعضاء مكاتب هيئات الاتفاقية والبروتوكول.

٦٢- وقدم برنامج الشؤون القانونية مشورة قانونية فنية وكذلك دعماً تنظيمياً للجنة الامتثال بكامل هيئتها ولفرعيها المعنيين بالتيسير والإنفاذ في فترة السنتين هذه التي جرى خلالها النظر في مسألتين من مسائل التنفيذ وتعديل النظام الداخلي للجنة الامتثال. ودعم البرنامج نظر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في التقرير السنوي الثالث للجنة الامتثال واعتماد التعديلات المقترحة لنظامه الداخلي، مقدماً المعلومات المطلوبة لتمكين مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من تزويد لجنة الامتثال بالتوجيه والدعم الفعالين.

٦٣- وكفل البرنامج تماشي الاتفاقات القانونية التي دخلت الأمانة طرفاً فيها (اتفاقات البلد المضيف لعقد المؤتمرات والاتفاقات المبرمة عن طريق تبادل الرسائل لعقد دورات خارج المقر، وكذلك العقود والاتفاقات الأخرى) مع قواعد وأنظمة الأمم المتحدة والمتطلبات القانونية للاتفاقية الإطارية. وقدم البرنامج المشورة والدعم إلى اللجنة المحلية المشتركة المعنية بالعقود وإلى المجلس المحلي المشترك لحصر الممتلكات. وحُلَّت المسائل والشواغل التي أثارها الأمين التنفيذي والبرامج والبائعون والحكومات المضيئة في الوقت المناسب.

٦٤- وبعد إجراء دراسة واسعة للسياسات القائمة في الأمم المتحدة والأمانة، وضع البرنامج مشروع سياسة بشأن تضارب المصالح والسرية يجري استعراضها حالياً في مقر الأمم المتحدة. وعقدت الأمانة مشاورات منتظمة مع حكومة البلد المضيف بشأن تنفيذ اتفاق المقر. وقدم البرنامج المشورة إلى الموظفين بشأن حقوقهم والتزاماتهم بموجب هذا الاتفاق على نحو يسهل تنفيذه تنفيذاً مرضياً.

حاء - خدمات شؤون المؤتمرات

٦٥- ييسر برنامج خدمات شؤون المؤتمرات مشاركة الأطراف والمراقبين في العملية الحكومية الدولية، ويقوم بالتحضيرات اللوجستية ويوفر الدعم للدورات والاجتماعات وحلقات العمل، ويتولى تحرير وثائق الاتفاقية وتجهيزها. ويدير البرنامج قاعدة بيانات الأمانة للعقود ويشرف على الترتيبات الأمنية للمؤتمرات، عاملاً بالتعاون الوثيق مع إدارة الأمم المتحدة للسلامة والأمن.

٦٦- وفي الفترة المشمولة بالتقرير، قام برنامج خدمات شؤون المؤتمرات بترتيبات لوجستية، بما في ذلك ترتيبات أمنية وترتيبات لتيسير مشاركة الأطراف والمنظمات التي لها صفة المراقب وتسجيلها لما مجموعه ست فترات دورات، بما في ذلك دورات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وفريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني.

٦٧- وبالإضافة إلى الجلسات العامة لهذه الهيئات، شملت الدورات المعقودة في بون تنظيم قرابة ٢٠٠٠ اجتماع أثناء الدورات لأفرقة الاتصال والأفرقة الإقليمية وأفرقة التفاوض والفود والمنظمات المراقبة والأنشطة الجانبية والأنشطة الإعلامية. وبالإضافة إلى ذلك، عُقد ٢١ اجتماعاً تحضيرياً وأربعة اجتماعات سابقة للدورات المعقودة في بون.

٦٨- وعالج البرنامج في المتوسط ٢٥٠ طلباً للحصول على دعم مالي للأطراف المؤهلة لتيسير حضورها في كل دورة من دورات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو، وفي حلقات العمل والأنشطة المعقودة بالتزامن مع هذه الدورات.

٦٩- وساهم البرنامج، من خلال بوابة شبكية محسنة ونظام لتسجيل الأنشطة الجانبية عبر الإنترنت، في المشاركة الفعالة للمنظمات التي لها صفة المراقب في عملية التفاوض. وقد أدى ذلك إلى زيادة عدد المساهمات المعروضة، والطلبات الإضافية المقدمة من منظمات للاعتراف بأهليتها، وكذلك العدد المتزايد للأنشطة الجانبية والمعارض. وناهز عدد المساهمات المقدمة من منظمات لها صفة المراقب في هذه الفترة المشمولة بالتقرير ثلاثة أمثال عددها في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وقُدمت طلبات الاعتراف بالأهلية من منظمات غير حكومية نقابية؛ ومنظمات غير حكومية تمثل المزارعين ومنتجي المواد الزراعية؛ ومنظمات غير حكومية نسائية وجنسانية؛ ومنظمات غير حكومية شبابية. واعُترف بالمنظمات غير الحكومية النقابية رسمياً خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ويجري حالياً تقييم وضع المجموعات الثلاث الأخرى. ونظمت الأمانة ٥٢٢ نشاطاً جانبياً و ٢٢٠ معرضاً خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وزاد عدد طلبات تنظيم الأنشطة الجانبية في الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف بنسبة ١٥٠ في المائة على السنة السابقة. وبلغ عدد الطلبات على مقصورات العرض في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ ثلاثة أمثال ما كان عليه في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة، الأمر الذي استدعى تناوب منظمي المعارض في منتصف الدورة.

٧٠- وعُقد في المتوسط اجتماع واحد صدر به تكليف في إطار الاتفاقية كل يوم عمل في الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٩. ومكّنت الآلية الجديدة لتوزيع التكاليف المعلنة في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩^(٥٧) برنامج خدمات شؤون المؤتمرات من دعم تنظيم ١٠٤ اجتماعات وحلقات عمل في بون، عن طريق التسجيل المسبق للمشاركين وتسهيل أمور تأشيرات السفر و/أو المساعدة في الترتيبات اللوجستية.

٧١- وعلى وجه الإجمال، قام البرنامج بتحرير وتجهيز ٧٣٥ وثيقة تضمنت ١٦٢ ١٤ صفحة ما بين كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ وحزيران/يونيه ٢٠٠٩، بما في ذلك وثائق الهيئات التداولية وغيرها من الوثائق المطلوبة مثل تقارير الاستعراض. ونجح البرنامج في تقديم جميع تقارير الاستعراض ضمن المواعيد المحددة لها وأُتيحت جميع وثائق الهيئات التداولية بالإنكليزية قبل كل دورة. بيد أنه تعذر في بعض الأحيان احترام المواعيد النهائية لإصدار النصوص المترجمة، نظراً لتزايد وتيرة الاجتماعات. وفي إطار الأعمال التحضيرية في الفترة السابقة لانعقاد الدورات في كوبنهاغن، دأب البرنامج على العمل بالتعاون الوثيق مع الزملاء في مكتب الأمم المتحدة في جنيف لتلبية ما طلبته الأطراف من توافر الوثائق الرئيسية، مثل النصوص التفاوضية لفريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني، بجميع اللغات في الوقت المناسب.

٧٢- وبعد أن أقر الأطراف الجدول الزمني المكثف لفترات الدورات (١٠ فترات دورات في فترة السنتين) كجزء من تنفيذ خطة عمل بالي، بات من الضروري إيجاد سبل مبتكرة للتعاون مع الحكومات المضيفة والمانحة ومع منظمات الأمم المتحدة بشأن تمويل الاجتماعات وتنظيمها. وكانت الأعمال التحضيرية للاجتماعات غير الرسمية لفريق الالتزامات الإضافية وفريق العمل التعاوني والدورة التاسعة لفريق الالتزامات الإضافية والدورة السابعة لفريق العمل التعاوني والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف جارية على قدم وساق خلال الفترة المشمولة بالتقرير، وكانت اتفاقات البلد المضيف الخاصة بهذه الأنشطة قد وُضعت في صيغتها النهائية أو هي قيد التجهيز.

٧٣- وبالإضافة إلى ذلك، يتقدم العمل بشأن إيجاد بلدان تستضيف الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف والدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وبشأن الأعمال التحضيرية لأي دورات إضافية في عام ٢٠١٠. واتسمت الفترة المشمولة بالتقرير بتضاعف الأنشطة الصادر بها تكليف في إطار البرنامج ست مرات. وسمحت الموارد المالية والبشرية الإضافية التي أُتيحت بتنفيذ برنامج العمل المطلوب.

طاء - خدمات الإعلام

٧٤- يوفر برنامج خدمات الإعلام للأمانة هيكل الاتصالات الشامل لمجالات الخدمات الثلاثة التالية: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وإدارة المعارف، والاتصالات والعلاقات مع وسائط الإعلام. ويكفل البرنامج تقدم العمل الذي صدر به تكليف من الأطراف باستخدام هيكل أساسي موثوق وآمن يدعم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ ويكفل البرنامج أيضاً أن يكون الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية متاحاً باستمرار وأن يتمكن الأطراف من الاطلاع بسهولة على الوثائق والمعلومات والبيانات والإجراءات والأنشطة

الرسمية. ويكفل البرنامج إعلام عامة الجمهور بعملية تغير المناخ عن طريق نشر المواد الإعلامية والعلاقات مع وسائط الإعلام.

٧٥- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، أدار البرنامج شبكة وخدمات موثوقة وآمنة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نحو مكن الأمانة من تلبية احتياجات العملية الحكومية الدولية. وقُدمت خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى دورات الهيئة المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وإلى ١٠٥ حلقات عمل واجتماعات أصغر نطاقاً. كما قُدمت خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للهيكل الأساسي للنظام وقُدم الدعم التشغيلي لنشر وتشغيل نظم المعلومات التي صدر بها تكليف على نطاق الأمانة مثل قاعدة بيانات غازات الدفيئة في إطار الاتفاقية، وقاعدة بيانات التجميع والمحاسبة، والوصلة بينية لبيانات غازات الدفيئة، ونظم المعلومات الخاصة بآلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك، وسجل آلية التنمية النظيفة، وكذلك نظام إدارة المحتويات الخاص بالشبكة ونظام إدارة المحتويات الخاص بالمؤسسات.

٧٦- وكفل البرنامج اطلاع الأطراف والمراقبين والموظفين وعامة الجمهور على الوثائق والمعلومات الرسمية عن العملية التفاوضية. وأتاح البرنامج اتصالاً مستمراً بشبكة الإنترنت في المؤتمرات والأمانة. وأضيف ما مجموعه ٧٧٢ وثيقة رسمية جديدة إلى محفوظات الوثائق على شبكة الإنترنت وأُتيحت هذه الوثائق على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، يسّر البرنامج الاستجابة لـ ١٠٠٥٣ طلباً للاطلاع على مراجع عامة ويسّر الاستجابة لـ ٢٩٤٨ طلباً خارجياً للاطلاع على وثائق رسمية. وأنتج ما مجموعه ٢٢ منشوراً؛ ووُزعت ٥٥٤٤٣ نسخة في المؤتمرات وبالبريد، وجرى تنزيل ٣٥٨٠٥٠ نسخة من الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية. ويسّر البرنامج إنتاج وتوزيع ٥٠٠٠ نسخة من الجدول الزمني لاتفاقيات ريو في عام ٢٠٠٩. وقُدمت خدمات البث الشبكي لما مجموعه ٢٤ اجتماعاً، على نحو أسهم في إضفاء الشفافية على العملية الحكومية الدولية^(٥٨).

٧٧- وواصل البرنامج وضع وتنفيذ إجراءات إدارة السجلات في الأمانة. وأنجز مخطط تصنيف الأعمال، وهو إحدى مجموعات الأدوات لإدارة السجلات، كما أنجز مخطط تصنيف الملفات وجدول استبقاء مجموعات السجلات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة والبلاغات الوطنية. وأنجزت المرحلتان الأوليان من نظام إدارة السجلات وهُيئ نظام إدارة السجلات لإدارة مجموعات السجلات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة والبلاغات الوطنية والشؤون القانونية، وحُفظ في هذه المجموعات ١٨٠٠٠ سجل. وقُدم الدعم لتنفيذ البوابة الشبكية لتقديم بيانات غازات الدفيئة ولنظام خاص بتدفق العمل يقيد السجلات بطريقة آلية.

(٥٨) كانت هذه الاجتماعات كما يلي: دورات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو، و١١ اجتماعاً للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، و٦ اجتماعات للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك، والاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي.

٧٨- وبُذلت جهود لا يُستهان بها لتعزيز المعلومات المتاحة لعامة الجمهور عن العمل المضطلع به في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. ويكفل الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية حصول الأطراف وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة على معلومات محددة عن المفاوضات الجارية. وكفل الأمين التنفيذي أن تستجيب الأمانة استجابة وافية لتزايد الطلب على المعلومات من جانب وسائط الإعلام عن طريق توفير تسهيلات للبحث أثناء المؤتمرات وشتى المنتجات الإعلامية، بما في ذلك الخطب والمقالات والمقابلات والنشرات الصحفية.

٧٩- واستجاب البرنامج للزيادة الحادة في الطلب على المعلومات والمحتويات على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية، وأنشطة إعلام الجمهور والمنتجات الإعلامية. ولا يزال الموقع الشبكي المصدر الخارجي الرئيسي للبيانات والمعلومات والوثائق الخاصة بالاتفاقية الإطارية. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، سُجلت ١١,١ مليون زيارة للموقع الشبكي، وجرى تصفح ١٣٥ مليون صفحة ووثيقة، وتتريل ١٢,٦ مليون ملف PDF، وتصفح ٤,٣ ملايين ملخص إخباري، وتتريل ٤٠ ٠٠٠ ملف صوتي رقمي (بودكاست). وصدرت ستة أعداد من النشرة الإخبارية الإلكترونية بالإنكليزية وثلاثة أعداد بالإسبانية، بما فيها رسالة فيديو. وشُوهدت الملفات الفيديوية الـ ٣٦ المتاحة على خدمة الأنباء الفيديوية الإلكترونية على برنامج You Tube، ١٠ ٥٠٠ مرة. واستُعملت خدمة التداول من بعد في عرض سبعة تسجيلات فيديو وإلقاء ثلاث خطب افتراضية. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، عمل البرنامج بالتعاون الوثيق مع وسائط الإعلام في تحسين فهم موضوع تغير المناخ وضمان نقل وسائط الإعلام معلومات دقيقة عن هذا الموضوع. وأجاب البرنامج على ١٠ ٣٠٢ طلب معلومات من وسائط الإعلام، وأعد ٦٥ خطبة ومقالة و٢٨ نشرة صحفية، ونظم ٣٦٦ مقابلة. وفي عامي ٢٠٠٨ و٢٠٠٩، نظم البرنامج، بدعم إضافي من بعض الأطراف، سلسلة من حلقات العمل التدريبية لوسائط الإعلام، ويعتزم البرنامج مواصلة تركيز جانب من جهود الأمانة في مجال الاتصال على هذه الأنشطة.

ياء - الخدمات الإدارية

٨٠- يوفر برنامج الخدمات الإدارية خدمات الدعم المركزية في مجال إدارة الموارد البشرية والمالية في الأمانة، ووضع السياسات والمبادئ التوجيهية الإدارية، وعمليات الشراء، وإدارة الأماكن، وترتيبات السفر. كما يعمل بالتنسيق مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف والأمانة العامة للأمم المتحدة في القضايا الإدارية، ومع حكومة ألمانيا في المسائل المتعلقة بتنفيذ اتفاق المقر.

٨١- وبناءً على توجيهات فريق الإدارة وبالتشاور مع جميع البرامج، كفل برنامج الخدمات الإدارية إدارة الموارد المالية للأمانة إدارة فعالة وتنفيذ الأنشطة في حدود الموارد المتاحة. ووفقاً للإجراءات المالية ومقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة، أُبلغت الأطراف بصفة منتظمة بحالة اشتراكها في كل دورة من دورات الهيئة الفرعية للتنفيذ، وقُدمت تقارير

عن أداء الميزانية في مجال استخدام الموارد والنواتج ذات الصلة على أساس سنوي. وقدم البرنامج دعمه للأمين التنفيذي في إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ وتقديمها إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثلاثين.

٨٢- وخلال هذه الفترة، بُذلت جهود ناجحة لجمع الأموال لعدد من الأنشطة الصادر بها تكليف والممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، بما في ذلك زيادة عدد الدورات في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٨٣- وأعد البرنامج البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، ويسر عملية مراجعة الحسابات التي قام بها مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، وأتاح للأطراف في الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف البيانات المالية المراجعة وتقرير مراجعي الحسابات وحالة تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات.

٨٤- وأجري بمساعدة مكتب خدمات الرقابة الداخلية بالأمم المتحدة تحليل تقييمي للمخاطر الرئيسية في عمليات الأمانة. وأعقب ذلك مراجعة داخلية للعمل المتصل بآلية التنمية النظيفة، وخدمات المؤتمرات، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وعمليات الشراء. وبلغ تنفيذ الإجراءات الموصى بها مراحل مختلفة وما زال مستمراً.

٨٥- وبدأ البرنامج العمل على الانتقال من معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة إلى معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام. ويجري تنفيذ هذا العمل بالتعاون مع الأمانة العامة للأمم المتحدة ومكتب الأمم المتحدة في جنيف ومؤسسات أخرى في منظومة الأمم المتحدة. ومن المتوقع أن يؤدي اعتماد معايير المحاسبة الجديدة إلى مزيد من الاتساق وإمكانية المقارنة والشفافية في الإبلاغ عن المركز المالي والأداء المالي للأمانة.

٨٦- وبغية الارتقاء قدر الإمكان بالتوجيهات المتعلقة بالإجراءات الإدارية، وضع البرنامج عدداً من السياسات والمبادئ التوجيهية الداخلية. وحُللت نتائج الاستعراض الخارجي للعمليات الإدارية المضطلع بها في عام ٢٠٠٨ واتخذت الخطوات الأولى في الاستجابة للتوصيات ذات الصلة. وحقق البرنامج عدداً من الأهداف في مجال الموارد البشرية. وجرى الإعلان عما مجموعه ١٤١ وظيفة ما بين كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ وحزيران/يونيه ٢٠٠٩. وأسهمت الجهود المبذولة لتحسين التوزيع الجغرافي بين موظفي الفئة الفنية وما فوقها إلى زيادة نسبة الموظفين المنتمين إلى أطراف غير مدرجة في المرفق الأول من ٤٧,١ في المائة في تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٥٢,١ في المائة في حزيران/يونيه ٢٠٠٩ (انظر المرفق الثاني للاطلاع على التفاصيل). وعلى الرغم من الجهود المستمرة لتحسين التوازن بين الجنسين في الفئة الفنية وما فوقها، لم يُحرز تقدم يُذكر في هذا المجال. وأفضت الجهود التي بذلتها الأمانة لتحسين التوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين إلى زيادة حادة في عدد الترشيحات الواردة. وساعد نظام جديد لتقديم طلبات الترشيح عبر الإنترنت في إدارة هذه الزيادة.

٨٧- واضطلع بأنشطة إضافية في مجال المواد البشرية أثناء الفترة المشمولة بالتقرير شملت ترشيد برنامج التدريب الخارجي للموظفين؛ ووضع برنامج لاستقبال الموظفين الجدد في الأمانة؛ وتنقيح موقع الشبكة الخارجية للموظفين الدوليين المعينين حديثاً؛ وتنظيم معتكف شامل لجميع الموظفين؛ وتوسيع نطاق برنامج المهارات الكتابية؛ وإعداد عملية لتلقي الملاحظات التعقيبية من جميع الجهات وبرنامج توجيه وتدريب للموظفين الإداريين؛ وتوفير خدمات المشورة للموظفين؛ وتنظيم حلقة عمل عن إدارة الإجهاد.

٨٨- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، جرى تجهيز ١٧٠ ٢ ترتيباً من ترتيبات السفر لمشاركين وخبراء حاصلين على تمويل حضروا ما مجموعه ١٥٦ اجتماعاً. وفي مجال الشراء، عُرض أكثر من ٦٠ عطاءً رسمياً وأكثر من ٢٤٠ عطاءً غير رسمي وأُبرم ١٨ عقداً جديداً طويل الأجل. وبناءً على هذه العطاءات والعقود، قُدم نحو ٧٤٠ أمر شراء لسلع أو خدمات بلغت قيمتها الإجمالية نحو ٢٠,٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة. وتعلقت أوامر الشراء هذه، بصفة رئيسية، بتركيب نظم معلومات وما يتصل بها من تكنولوجيا وصيانتها وتحسينها؛ وتنظيم دورات واجتماعات؛ والاستعانة بخبرات واستشارات خارجية في مسائل نظرت فيها الأطراف في الدورات والاجتماعات وحلقات العمل.

٨٩- ومع تزايد عدد موظفي الأمانة، جرى تحسين استخدام الحيز المكتبي المتاح في المقر سعياً لإبقاء الموظفين في الأماكن ذاتها واستمرار قدرة الأمانة على دعم جهود الأطراف بصورة فعالة خلال هذه الفترة الحرجة. وواصلت الأمانة التماس الدعم من حكومة ألمانيا في تأمين المباني الملائمة حتى نهاية عام ٢٠١١، وهو الموعد الذي يتوقع أن يُنجز فيه العمل في مرافق المكاتب الجديدة في مجمع الأمم المتحدة.

ثالثاً - معلومات إضافية

٩٠- ترد في المرفق الأول معلومات عن الإيرادات والنفقات في جميع الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة. وترد في المرفق الثاني معلومات عن الموارد البشرية.

Annex I

[English only]

Income and expenditure report

A. Trust Fund for the Core Budget of the UNFCCC

1. Budget

1. The Conference of the Parties (COP), by its decision 13/CP.13, and the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), by its decision 11/CMP.3, approved a total budget of USD 54 million (EUR 41.2 million) for the biennium 2008–2009 (see table 1).

Table 1

Programme budget for the biennium 2008–2009

	2008 (USD)	2009 (USD)	2008–2009	
			(USD)	(EUR) ^a
Direct cost for programme activities	23 894 646	23 893 030	47 787 676	36 414 210
Programme support costs	3 106 304	3 106 094	6 212 398	4 733 847
Adjustment to the working capital reserve	31 510	0	31 510	24 011
Total approved budget	27 032 460	26 999 124	54 031 584	41 172 068

^a The exchange rate used (USD 1 = EUR 0.762) is the average exchange rate for the period January to March 2007.

2. Income

2. The approved budget is to be funded from indicative contributions by all Parties, the annual contribution of the Host Government and the unspent balances of previous financial periods. Table 2 shows a list of sources of income.

Table 2

Income for the biennium 2008–2009

	2008 (USD)	2009 (USD)	2008–2009	
			(USD)	(EUR)
Indicative contributions from all Parties	25 025 980	24 992 644	50 018 623	38 114 192
Unspent balance of contributions from previous financial periods (carry-over)	1 000 000	1 000 000	2 000 000	1 524 000
Contribution from the Host Government	1 006 480	1 006 480	2 012 961	1 533 876
Total income	27 032 460	26 999 124	54 031 584	41 172 068

3. By 30 June 2009, USD 39.25 million or 78.5 per cent of the total indicative contribution for the biennium had been received; this includes USD 1.15 million received as advances in previous bienniums. This income is supplemented by receipt of contributions for previous years as shown in table 3.

Table 3

Actual income as at 30 June 2009

(United States dollars)

	<i>2008-2009</i>
Indicative contributions for 2008-2009 to the Convention	23 499 639
Indicative contributions for 2008-2009 to the Kyoto Protocol	14 599 392
Voluntary contribution from the Host Government	2 212 357
Voluntary contribution from other Parties ^a	47 170
Contributions for previous years	1 198 843
Contributions for future years received in advance	245 796
Interest and miscellaneous income	763 218
Total actual income	42 566 415

^a The Subsidiary Body for Implementation, at its twenty-eighth session, urged Parties to make voluntary contributions to the core budget to help cover the shortfall of funds due to the exchange rate fluctuations (see document FCCC/SBI/2008/L.6, paras. 4 and 5).

4. Contributions from five of the top 10, or eight of the top 20, contributors¹ to the Convention for 2009 had not been received by 30 June 2009. Of the 192 Parties to the Convention, 108 had not made their contributions for 2009. Twelve Parties have never made contributions to the core budget of the UNFCCC since its inception in 1996. The status of outstanding contributions is shown in table 4.

Table 4

Outstanding contributions to the Convention by year, as at 30 June 2009

(United States dollars)

	<i>Number of Parties</i>	<i>Outstanding amount</i>
Outstanding since 1 January of:		
1996	12	7 252
1997	15	10 813
1998	16	6 023
1999	16	7 003
2000	17	7 381
2001	20	12 674
2002	21	18 091
2003	25	24 963
2004	31	75 647
2005	35	92 995
2006	41	101 937
2007	49	103 447
2008	60	337 614
2009	108	7 140 740
Total		7 946 580

¹ Contributions by the top 10 contributors make up 74.5 per cent, and those by the top 20 make up 88.6 per cent, of the total indicative contributions.

5. Contributions from five of the top 10, or nine of the top 20, contributors² to the Kyoto Protocol for 2009 had not been received by 30 June 2009 (see table 5). Of the 184 Parties to the Kyoto Protocol, 110 had not made their contributions for 2009.

Table 5

Outstanding contributions to the Kyoto Protocol by year, as at 30 June 2009

(United States dollars)

	<i>Number of Parties</i>	<i>Outstanding amount</i>
Outstanding since 1 January of:		
2005	30	39 830
2006	38	102 403
2007	49	128 440
2008	59	154 310
2009	110	3 139 653
Total		3 564 636

3. Expenditure

6. Expenditure as at 30 June 2009 amounted to USD 32.4 million (USD 36.6 million including programme support costs) or 68 per cent of the approved budget for the biennium 2008-2009. Table 6 (a) provides a comparison of budget appropriation for the biennium and expenditure for the first 18 months, by programme. Secretariat-wide operating costs were above the ideal implementation rate of 75 per cent for this time in the biennium, which is due to a loss resulting from exchange rate fluctuations between the United States dollar and the euro and the costs for training and recruitment and separation of staff.

Table 6 (a)

Expenditure by programme, as at 30 June 2009

	<i>Approved budget for 2008–2009</i>		<i>Expenditure as at 30 June 2009</i>		<i>Expenditure as a percentage of budget</i>	
	<i>(USD)</i>	<i>(EUR)^a</i>	<i>(USD)</i>	<i>(EUR)^b</i>	<i>(USD)</i>	<i>(EUR)</i>
A. Programme						
Executive Direction and Management (EDM)	4 283 491	3 264 020	2 818 231	1 972 762	65.8	60.4
Reporting, Data and Analysis (RDA)	9 165 724	6 984 282	6 120 953	4 284 667	66.8	61.3
Financial and Technical Support (FTS)	5 767 828	4 395 085	3 417 455	2 392 219	59.3	54.4
Adaptation, Technology and Science (ATS)	5 751 568	4 382 695	3 844 309	2 691 016	66.8	61.4
Sustainable Development Mechanisms (SDM)	2 782 771	2 120 472	1 802 280	1 261 596	64.8	59.5
Legal Affairs (LA)	3 940 199	3 002 432	2 058 668	1 441 068	52.2	48.0
Office of the Deputy Executive Secretary (ODES)	1 522 014	1 159 775	1 168 697	818 088	76.8	70.5
Conference Affairs Services (CAS)	3 254 667	2 480 056	2 582 614	1 807 829	79.4	72.9
Information Services (IS)	8 104 898	6 175 932	5 689 014	3 982 310	70.2	64.5
B. Secretariat-wide operating costs ^c	3 214 516	2 449 461	2 935 123	2 054 586	91.3	83.9
Total (A+B)	47 787 676	36 414 209	32 437 344	22 706 141	67.6	62.1

^a The exchange rate used (USD 1 = EUR 0.762) is the average rate for the period from January to March 2007.

^b The exchange rate used (USD 1 = EUR 0.700) is the average rate for the period from January 2008 to June 2009.

^c Secretariat-wide operating costs are managed by the Administrative Services programme (AS).

² Contributions by the top 10 contributors make up 70.8 per cent, and those by the top 20 make up 86.9 per cent, of the total indicative contributions.

7. Table 6 (b) presents expenditure divided into six categories. 'Staff costs' include salaries and common staff costs of staff members appointed to approved posts, salaries of short-term staff, temporary assistance and overtime. Other external expertise, both individual and institutional, is included under 'consultants'. Travel of staff on official missions is shown separately from travel of experts to workshops and informal consultations. 'General operating expenses' include payments to the United Nations Common Services Unit in Bonn, Germany, for premises management, which provides logistical and administrative services to the secretariat, and the annual contribution to the Intergovernmental Panel on Climate Change.

Table 6 (b)
Expenditure as at 30 June 2009

<i>Object of expenditure</i>	<i>Approved budget for 2008–2009 (USD)</i>	<i>Expenditure as at 30 June 2009 (USD)</i>	<i>Expenditure as a percentage of budget</i>	<i>Percentage of expenditure by object</i>
Staff costs	35 648 213	25 065 183	70.3	77.3
Consultants	1 653 000	986 188	59.7	3.0
Expert groups	3 009 800	822 450	27.3	2.5
Travel of staff	1 490 848	1 328 748	89.1	4.1
General operating expenses	3 849 315	2 972 047	77.2	9.2
Grants and contributions	2 136 500	1 262 728	59.1	3.9
Total direct expenditure	47 787 676	32 437 344	67.9	100.0

8. Most objects of expenditure remain under the ideal implementation rate of 75 per cent with the exception of travel of staff, which is related to the increased demands on the secretariat to participate in important events. Staff costs are expected to increase slightly in the next six months due to the falling exchange rate of the United States dollar against the euro and with the settlement of education grants in the amount of USD 432,100 from the previous academic year (2008-2009). The costs of expert groups continued to remain low in the first 18 months of the biennium mainly because there were fewer Compliance Committee meetings than expected.

B. Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process

9. The secretariat continues to apply its current policy of providing financial support to eligible Parties. Parties are eligible for funding if their per capita gross domestic product did not exceed USD 7,500 in 2006 according to the statistics published by the United Nations Conference on Trade and Development. This ceiling is raised to USD 14,000 in the case of small island developing States.³

³ The SBI, at its twenty-sixth session, requested the secretariat to discontinue the practice of not supporting Parties that have not paid their contributions to the core budget for two years or more (FCCC/SBI/2007/L.5).

1. Income

10. As at 30 June 2009, voluntary contributions received for this biennium amounted to USD 11.3 million. This amount, added to the carry-over balance from the previous financial period, accrued interest, and other miscellaneous income, resulted in a total income of USD 14.8 million.

2. Expenditure

11. Expenditure incurred during the first 18 months of the biennium 2008–2009 amounted to USD 7.4 million, which covered the participation of eligible Parties to six sessions (one in Accra, Ghana, one in Bangkok, Thailand, one in Poznan, Poland, and three in Bonn) resulting in a balance of income over expenditure of USD 7.4 million. After setting aside approximately USD 440,000 as operating cash reserve (based on 10 per cent of expenditures incurred in 2008), the balance, together with any further voluntary contributions received to the trust fund, will be used to cover the participation of eligible Parties to the informal meeting of the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol (AWG-KP) and the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention (AWG-LCA) in Bonn. It will also be used to cover the participation of eligible Parties to the first part of the ninth session of the AWG-KP and the first part of the seventh session of the AWG-LCA in Bangkok the resumed ninth session of the AWG-KP and resumed seventh session of the AWG-LCA in Barcelona, Spain, and the fifteenth session of the COP and the fifth session of the CMP in Copenhagen, Denmark.

12. Table 7 provides information on income and expenditure under the Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process during this reporting period.

Table 7

Status of the Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process as at 30 June 2009
(United States dollars)

<i>Income</i>	
Brought forward from 2006-2007	3 013 669
Savings on prior period obligations	254 226
Contributions received in 2008-2009	11 267 865
Interest	288 464
Miscellaneous income	22 246
Total income	14 846 470
<i>Expenditure</i>	
Travel of 104 participants to AWG-KP 5 and AWG-LCA 1	464 559
Travel of 180 participants to the twenty-eighth sessions of the SBI and the SBSTA, AWG-KP 5 and AWG-LCA 2	1 139 332
Travel of 162 participants to AWG-KP 6 and AWG-LCA 3	760 387
Travel of 255 participants to COP 14, CMP 2, the twenty-ninth sessions of the SBI and the SBSTA, the resumed sixth session of the AWG-KP and AWG-LCA 4	1 499 797
Travel of 195 participants to AWG-KP 7 and AWG-LCA 5	1 122 357
Travel of 255 participants to the thirtieth sessions of the SBI and the SBSTA, AWG-KP 8 and AWG-LCA 6	1 487 314
Advance costs in preparation of travel for participation at the informal meeting in August of the AWG-KP and the AWG-LCA	93 807

<i>Expenditure</i>	
Other travel-related costs	14 584
Total direct expenditures	6 582 137
Programme support costs	855 678
Total expenditures	7 437 815
Balance	7 408 655

Abbreviations: AWG-KP = Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, AWG-LCA = Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention, COP = Conference of the Parties, CMP = Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, SBI = Subsidiary Body for Implementation, SBSTA = Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice.

C. Trust Fund for Supplementary Activities

13. A number of mandated core activities continue to be funded from the Trust Fund for Supplementary Activities through voluntary contributions made by Parties, enabling the secretariat to implement more effectively the work programme for this biennium. Contributions in support of the negotiations under the AWG-KP and the AWG-LCA, as well as fees for joint implementation (JI), are also paid into this trust fund.

1. Income

14. Voluntary contributions amounting to USD 33.3 million were received during this reporting period. In addition, USD 0.5 million in JI fees have been paid into the trust fund. Taking into account the carry-over balance from the biennium 2006–2007, interest and miscellaneous income, and savings on prior period obligations, income to the trust fund currently stands at USD 50.7 million.

2. Expenditures and commitments

15. The secretariat has spent a total of USD 25.2 million on various projects implemented in the current biennium, some of which are ongoing from the biennium 2006–2007. The available balance of USD 25 million will be used to finance ongoing activities for the remainder of this biennium and to start activities in the next biennium, pending the receipt of new contributions.

16. A list of projects and activities funded from the Trust Fund for Supplementary Activities, which will include a detailed overview of the status of income received and expenditures incurred, will be presented to Parties at the thirty-first session of the SBI (FCCC/SBI/2009/INF.10).

17. Table 8 provides information on income received and expenditures incurred under the Trust Fund for Supplementary Activities during the 18-month reporting period, which includes fee-based income related to the JI projects.

Table 8
Status of the Trust Fund for Supplementary Activities as at 30 June 2009
 (United States dollars)

<i>Income</i>	
Brought forward from 2006-2007	13 016 170
Savings on prior period obligations	642 590
Voluntary contributions	33 335 336
Joint implementation fees	521 756
Interest	3 165 013
Miscellaneous income	58 263
Refund to donors	(12 088)
Total income	50 727 040
<i>Expenditures</i>	
Expenditures and commitments	22 448 759
Programme support costs	2 780 940
Less: Total expenditure	25 229 699
Fees set-aside	
Joint implementation fees	521 756
Balance	24 975 585

D. Trust Fund for the Clean Development Mechanism

18. Under the Trust Fund for the Clean Development Mechanism (see table 9), the income received in the biennium 2008–2009, including the carry-over from the previous biennium, amounted to USD 96.7 million. Expenditure as at 30 June 2009 was USD 27.4 million, leaving a balance of USD 24.3 million after accounting for the operating reserve.

19. For more detailed information on budget performance of the clean development mechanism, see the annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the CMP (FCCC/KP/CMP/2009/16).

Table 9
Status of the Trust Fund for the Clean Development Mechanism as at 30 June 2009
 (United States dollars)

<i>Income</i>	
Brought forward from 2006–2007	39 894 108
Income 2008–2009	
Clean development mechanism fees	56 089 511
Voluntary contributions	288 036
Programme support cost income	45 986
Interest	394 545
Total income	96 712 186

<i>Object of expenditure</i>	
Staff	18 289 169
Travel	3 483 322
Contractual services	136 190
Operational expenses	1 979 999
Acquisitions of furniture and equipment	46 271
Fellowships, grants, other	369 848
Programme support costs	3 089 979
Total expenditure	27 394 778
Less: Operating reserve	45 000 000
Balance	24 317 408

E. Trust Fund for the International Transaction Log

20. The status of the Trust Fund for the International Transaction Log as at 30 June 2009 is presented in table 10. During the reporting period, 96.7 per cent of fees for 2008 and 85.0 per cent of fees for 2009 had been collected. After accounting for total expenditure and the operating reserve, the balance was USD 2.4 million.

21. For more detailed information on budget performance of the international transaction log, see the annual report of the administrator of the international transaction log under the Kyoto Protocol (FCCC/KP/CMP/2009/19).

Table 10

Status of the Trust Fund for the International Transaction Log as at 30 June 2009

(United States dollars)

<i>Income</i>	
Brought forward from 2006–2007	(420 187)
Income collected in 2008–2009	
International Transaction Log fees	7 770 464
Voluntary contributions	1 062 989
Interest	93 669
Total income	8 506 935
<i>Object of expenditure</i>	
Staff	1 812 209
Travel	65 940
Contractual services	3 044 221
Operational expenses	119 493
Acquisitions of furniture and equipment	2 886
Fellowships, grants, other	19 245
Programme support costs	652 598
Total expenditure	5 716 591
Less: Operating reserve	370 110
Balance	2 420 234

F. Trust Fund for the Special Annual Contribution from the Government of Germany (Bonn Fund)

22. As part of its offer to host the UNFCCC secretariat in Bonn, the Government of Germany pledged a special annual contribution (the Bonn Fund) of EUR 1.8 million. By 30 June, the contribution for 2009 had been received in full. Table 11 shows income and expenditure under the Bonn Fund in 2008–2009 as at 30 June 2009. This fund was used to cover the costs of organizing and ensuring the flow of information relating to the twenty-eighth and thirtieth sessions of the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice. It also enabled the organization of the fifth and eighth sessions of the AWG-KP and the second and sixth sessions of the AWG-LCA (including four in-session workshops and 13 pre-session meetings), which were held in Bonn during the biennium.

23. The conference servicing costs related to the sessions increased slightly in this biennium, which was compounded by the weak exchange rate between the United States dollar and the euro at the time of payment. The negative balance in the Bonn Fund is attributed to the payment of value added tax that will be reimbursed before the end of the biennium.

Table 11

Status of the Bonn Fund as at 30 June 2009

(United States dollars)

<i>Income</i>	
Contributions ^a	5 087 461
Interest and miscellaneous income	72 954
Total income	5 160 415
<i>Expenditure</i>	
Conference support	
Conference facilities	2 514 002
Staff	773 575
Subtotal	3 287 577
Conference information support	
Computers and networking	779 548
Staff	127 374
Subtotal	906 922
Workshops	38 174
Share of costs for common services	125 413
Programme support costs	566 551
Total expenditure	4 924 637
Prior period adjustments	2 173
Less: Working capital reserve	300 000
Balance	(62 049)

^a Equivalent to EUR 1,789,522 per year

G. Programme support costs

24. In accordance with the financial procedures of the United Nations, 13 per cent overhead charges are payable on all trust funds of the UNFCCC to cover administrative services. Most of these services are provided within the secretariat by the Administrative Services programme. Central services such as audit, payroll, investment and treasury services are provided by the United Nations on a reimbursable basis.

25. As at 30 June 2009, the income for the period 1 January 2008–30 June 2009 amounted to USD 12.6 million and includes interest and miscellaneous income. In the same period, USD 9.6 million was used to cover staff and non-staff costs. The charges for services rendered by the United Nations Office at Geneva, estimated at USD 490,000 for 2009, will be charged and paid during the second half of 2009. Table 12 shows the status of the programme support costs for the first 18 months of the biennium 2008–2009.

Table 12

Status of programme support costs as at 30 June 2009

(United States dollars)

<i>Income</i>	
Carry-over from 2006–2007	5 559 130
Programme support costs income from trust funds	12 033 698
Interest and miscellaneous income	537 698
Total income	18 130 526
<i>Expenditure</i>	
Secretariat staff costs	7 639 772
Secretariat non-staff costs	1 235 486
Share of costs for common services	741 348
Total expenditure	9 616 606
Less: Operating reserve	1 526 102
Balance	6 987 818

Annex II

[English only]

Human resources

A. Staff

1. There are 364.5 established posts, of which 141.5 posts are in the approved staffing table of the core budget and 223 posts under the Trust Fund for Supplementary Activities, the Trust Fund for the Clean Development Mechanism, the Trust Fund for the International Transaction Log, the Trust Fund for the Special Annual Contribution from the Government of Germany and programme support costs (overheads) (see table 13). As at 30 June 2009, 272.5 staff members had been appointed against established posts, in addition to 36 Professional and 41 General Service level staff members hired under temporary assistance contracts, bringing the total number of staff to 349.5.

Table 13

Comparison of established posts and filled posts by source of funding, as at 30 June 2009

	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Subtotal	GS	Total
Core budget											
Approved	1	3	6	12	24	32	10		88	53.5	141.5
Filled ^a	1	3	5	9	22	22	9		71	44.5	115.5
Supplementary											
Approved		1		3	3	7	7		21	8	29
Filled		1		3	3	5	6		18	5	23
CDM											
Approved			1	3	14	29	37	1	85	40	125
Filled				3	8 ^b	16	22	1	50	24	74
ITL											
Approved					3	3	1		7	3	10
Filled					3	3			6	2	8
Bonn Fund											
Approved						1	1		2	6	8
Filled						1			1	6	7
Overhead											
Approved			1	2	3	9	4		19	32	51
Filled			1	2	3	7	4		17	28	45
Total											
Approved	1	4	8	20	47	81	60	1	222	142.5	364.5
Filled	1	4	6	17	39	54	41	1	163	109.5	272.5

Abbreviations: ASG = Assistant Secretary-General, CDM = clean development mechanism, D = Director, GS = General Service, ITL = international transaction log, P = Professional.

^a Filled posts are occupied by staff members who have been awarded a fixed-term contract of one year or more and are appointed against established posts after going through the complete recruitment process, including review by the Review Board.

^b One post filled by a staff member at one level lower awaiting promotion.

2. The secretariat has continued to improve on its efforts in relation to geographical distribution and gender balance among staff at the Professional level and above. Vacancy announcements are placed in many regional and global media covering as many Parties not included in Annex I to the Convention (non-Annex I Parties) as possible. Information on the geographical distribution of the staff appointed at the Professional level and above is provided in table 14 (a). The distribution of staff members appointed at the Professional level and above, between Parties included in Annex I to the Convention and non-Annex I Parties and by gender, is shown in table 14 (b). From July 2008 until June 2009, the percentage of female staff increased by 0.4 per cent. The percentage of staff from non-Annex I Parties at the Professional and higher level increased from 47.1 to 52.1 per cent.

Table 14 (a)

Geographical distribution of staff members appointed at the Professional level and above, as at 30 June 2009

<i>Grade</i>	<i>Africa</i>	<i>Asia and the Pacific</i>	<i>Latin America and the Caribbean</i>	<i>Eastern Europe</i>	<i>Western Europe and Others</i>	<i>Total</i>
ASG					1	1
D-2	1	1			2	4
D-1	2	1	1	1	1	6
P-5	5	3	1	2	6	17
P-4	4	8	5	3	19	39
P-3	2	21	4	9	18	54
P-2	3	17	8	1	12	41
P-1					1	1
Total	17	51	19	16	60	163
Percentage of total	10.4	31.3	11.7	9.8	36.8	100

Abbreviations: ASG = Assistant Secretary-General, D = Director, P = Professional.

Table 14 (b)

Distribution of staff members appointed at the Professional level and above, between Annex I and non-Annex I Parties and by gender

<i>Grade</i>	<i>Annex I</i>	<i>Non-Annex I</i>	<i>Male</i>	<i>Female</i>
ASG	1		1	
D-2	2	2	4	
D-1	2	4	4	2
P-5	8	9	13	4
P-4	23	16	29	10
P-3	28	26	30	24
P-2	13	28	24	17
P-1	1		1	
Total	78	85	106	57
Percentage of total	47.9	52.1	65.0	35.0

Abbreviations: ASG = Assistant Secretary-General, D = Director, P = Professional.

B. Consultants and individual contractors

3. Between 1 January 2008 and 30 June 2009 a total of 212 individual consultants and contractors were hired. They provided a combined total of 496.3 working months at a total cost of USD 3,843,581 under all sources of funding. Table 15 provides information on how services were distributed among the various programmes.

Table 15

**Services of individual consultants and contractors by programme,
1 January 2008 to 30 June 2009**

<i>Programme</i>	<i>Person-months</i>	<i>Cost (USD)</i>
Executive Direction and Management	22.3	209 524
Reporting, Data and Analysis	20.5	226 538
Financial and Technical Support	38.4	421 608
Adaptation, Technology and Science	70.5	893 060
Sustainable Development Mechanisms	139.7	792 126
Legal Affairs	4.2	52 268
Office of the Deputy Executive Secretary	2.0	28 434
Conference Affairs Services	90.6	479 456
Information Services	82.1	558 244
Administrative Services	26.0	182 323
Total	496.3	3 843 581